

NAGELS MUSIK-ARCHIV

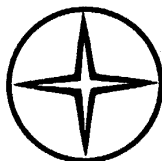
112

HEINRICH IGNAZ
FRANZ BIBER

(1644-1704)

SERENADA
FÜR FÜNF STREICHINSTRUMENTE
(NACHTWÄCHTER-BASS) UND CEMBALO

HERAUSGEGEBEN VON
PAUL NETTL



NAGELS VERLAG KASSEL

Schott & Co., Ltd. London W 1

Ass. Music Publishers, Inc. New York 19 (N. Y.)

Heinrich Ignaz Franz *Biber* wurde am 12. August 1644 zu Wartenberg bei Böhm. Leipa als Sohn eines Schützen geboren. Seinen ersten Musikunterricht genoß er, wie aus der Monographie des Reichenberger Schriftstellers Wilhelm *Feistner* über Wartenberg hervorgeht, bei dem dortigen Musiker *Knöstel* oder *Knöffel*, seine spätere Ausbildung wahrscheinlich in Reichenberg oder Prag. Durch den Wartenberger Gutsherrn Liechtenstein kam Biber 1666 in den Dienst des Fürstbischofs Karl Liechtenstein-Kastelkorn von Olmütz, der häufig in Kremsier residierte. In Olmütz oder Kremsier blieb er bis 1670, von hier floh er (»insalutato hospite« heißt es in einem zeitgenössischen Briefe) nach Salzburg zum Fürsterzbischof Maximilian Gandolph Reichsgrafen von *Kuenburg*. In dieser Zeit kam er auch mit dem berühmten Geigenbauer Jacobus *Stainer* in Absam zusammen, der ihn in einem von mir aufgefundenen Briefwechsel gelegentlich erwähnt. In Salzburg bleibt Biber bis zu seinem am 3. Mai 1704 erfolgten Tode. Von Kaiser Leopold I. wird er in den Adelsstand erhoben und erhält das Prädikat »von Bibern«.

Biber hat eine ganze Anzahl von Instrumentalwerken, teils gedruckt, teils ungedruckt, hinterlassen. Seine Violinsonaten, teilweise skordiert, — »verstümmt«, wie er in seinen Briefen anführt — sind in zwei Bänden der »Denkmäler der Tonkunst in Österreich« neu herausgegeben worden. Mit diesen Violinsonaten steht Biber in der Reihe der größten deutschen Violonisten des 17. Jahrhunderts und darüber hinaus. In ihnen manifestiert sich wohl am stärksten der österreichische Musikbarock: pompöses, auf Klangeffekte abzielendes Geigenspiel, dazu bestimmt, nicht nur bei Hofe, sondern vor allem in der Kirche gehört zu werden — ein willkommenes Kunstrequisit der österreichischen Gegenreformation.

Eine zweite Wurzel der Kunst Bibers, die vielleicht bisher nicht genügend gewürdigt zu sein scheint, ist das Volkhafte bei den österreichischen Instrumentalkompositionen jener Zeit und hier steht er in einer Reihe mit Johann Heinrich *Schmelzer* oder Johann Jacob *Prinner*, dem Liedersammler *Knechtel* u. a. Das Volkstümliche zeigt sich vor allem in den zahlreichen Suiten und Gebrauchstänzen Bibers, wie sie sich im St. Mauriz-Archiv in Kremsier erhalten haben. Als charakteristisches Beispiel sei auf die hier zum erstenmal gedruckte Serenade hingewiesen, die um 1670 in Olmütz oder Kremsier entstand. Das Titelblatt trägt die Bemerkung: »Die Serenada, Allemanda, Aria, Gavotte, Retirada werden alle nicht repetirt. Vom anfang wie sonst andere Ballett man zu reproduciren pflegt. Aber wohl besetzt, sonderlich die Viola brazza 2, welche das Fundament zumeist ausführt. In der Ciacona kombt der Nachtwächter, wie man jetziger Zeit die uhr alhier ausrueffen pflegt. Und die andern Instrumente werden alle ohne Bogen gespielt wie auf der lauten auch in der Gavotte, es kombt schön heraus, nemblich die geigen unter die armen.«

Wir haben es hier mit einer sogenannten »Aufzugs-Suite« zu tun: Einrahmung einer Tanzfolge zwischen Intrada und Retirada (Michael Pretorius nennt die Retirada »Retrajecta«), also einen Vorläufer der späteren Cassationen, Divertimenti. Auf die Chaconne sei besonders aufmerksam gemacht. Hier wird der alte deutsche Nachtwächterruf, den ein Baß vorzutragen hat, mit dem alten italienischen Baß, der »aria della ciaconna« gekoppelt, jenem Ostinato, der sich mit seinen steigenden Doppelquartschritten bis zum Glockenmotiv im Parzival erhalten hat. Charakteristisch, daß die Chaconne ohne Continuo gespielt werden soll — zweifellos, um das Ständchenartige besonders hervorzuheben. Den »Nachtwächter« führt später der Biber nahestehende Johann Joseph *Fux* gelegentlich eines Scherzes »Le dolcezze e l'amerezze della notte« instrumental ein, auch im »Augsburger Tafelconfect« kommt er einmal vor. Das Thema findet sich im böhmischen Brüdergesangbuch von 1531 als »Morgenlied« und auch in einer handschriftlichen Komposition des Egerer Georg Franz *von Rampf*, in: »Der Wienerische Uhrrufer à 4 vocibus«.

Als Vorlage diente die Handschrift im Kremsierer St. Mauriz-Archiv, bzw. die Sparte der »Denkmäler der Tonkunst in Österreich« (mit gütiger Bewilligung des Herrn Hofrat Prof. Dr. Guido *Adler*). Die Handschrift ist sorgfältig, kleine Kopierfehler wurden korrigiert. Den Continuo hat Dr. Theodor *Veidl* ausgesetzt.

Dr. PAUL NETTL

Neben der Partitur erschienen die Instrumentalstimmen gesondert

Serenade

für fünf Streichinstrumente, (Nachtwächter-Baß) und Cembalo*)

Heinr. I. Fr. Biber

Herausgegeben von Dr. Paul Nettl

Serenada

Violino I

Violino II

Viola I

Viola II

Cembalo
Violone

f

f

f

f

f

p

p

p

p

f

p

6 #6 6 4 3 6

*) Die Aussetzung des Continuos besorgte Dr. Theodor Veidl.

Adagio

The first system of the Adagio section consists of four staves. The top two staves are for Violino I and Violino II, and the bottom two are for Viola I and Viola II. The music is in a slow, expressive tempo.

Adagio

The second system shows the piano accompaniment for the Adagio section. It includes a treble and bass clef staff with various chords and melodic lines. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A measure number '10' is written on the left side.

The third system continues the Adagio section with four staves. Dynamics such as *p* (piano) and *tr* (trills) are used throughout the piece.

The fourth system shows the piano accompaniment for the Adagio section, continuing from the previous system. It includes a treble and bass clef staff with various chords and melodic lines. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A measure number '16' is written on the left side.

Allamanda

The Allamanda section is a faster, more rhythmic piece. It features five staves: Violino I, Violino II, Viola I, Viola II, and Cembalo/Violone. The Cembalo/Violone part includes a treble and bass clef staff with various chords and melodic lines. Fingerings are indicated by numbers 1-5.

7 6 5
4

6

#6 6 2

6 5 6

4 #

6

6

6 6

6 5 6

6 5 #

6

6

5 6# 6

6

5 6

7 6 5

Aria

Violino I

Violino II

Viola I

Viola II

Cembalo
Violone

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are for the string instruments: Violino I, Violino II, Viola I, and Viola II. The bottom two staves are for the keyboard instruments: Cembalo and Violone. The music is in 3/8 time and begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first two measures of the Cembalo/Violone part are marked with a '6' below the staff.

The second system of the musical score continues the piece. It features the same five staves as the first system. The Cembalo/Violone part includes a measure with a '4' below the staff. The system concludes with a double bar line and repeat dots. The Cembalo/Violone part has a 'b5' and a '6 #' below the staff in the first measure of this system, and another '6 #' in the third measure. There are also '(p)' markings above the notes in the second and third measures of the Violino I, Violino II, and Viola I staves.

The third system of the musical score continues the piece. It features the same five staves. The Cembalo/Violone part has a '8' below the staff in the first measure. The system concludes with a double bar line and repeat dots. The Cembalo/Violone part has a '6 b', '6', '6', '6 4 #', '#', and '6' below the staff in the first, second, third, fourth, fifth, sixth, and seventh measures respectively.

Violino I
Violino II
Viola I
Viola II
Der Nachtwächter

12

6 5 6# 6 6#

Ciacona

Testudini:
ohne Bogen
Testudini:
ohne Bogen
Testudini:
ohne Bogen
Testudini:
ohne Bogen

Violino I
Violino II
Viola I
Viola II
Der Nachtwächter

Violino I
Violino II
Viola I
Viola II
Der Nachtwächter

7

Violino I
Violino II
Viola I
Viola II
Der Nachtwächter

14

21
Lost Ihr Herrn Undt last euch sagn, der Ham - mer der hat ney . ne

28
gschlag'n, hüets Fey - er hüets wohl, Undt lo . . bet Gott den Herrn, —

35
— Undt Un - ser lie . . be Frau.

42

49

57

Lost Ihr Herrn Undt last euch sagn, der Ham-mer der hat

64

Zeh - ne gschlagn, hüets Fey - er, hüets wohl, Undt lo - bet Gott den

71

Herrn, Undt Un - ser lie - be Frau.

Musical score system 1, measures 78-85. It consists of five staves: two treble clefs, two bass clefs, and a single bass clef at the bottom. The music is in a common time signature and features a variety of rhythmic patterns including eighth and sixteenth notes.

Musical score system 2, measures 86-93. It consists of five staves: two treble clefs, two bass clefs, and a single bass clef at the bottom. The music continues with similar rhythmic patterns as the first system.

Gavotte

Musical score for the piece 'Gavotte'. It includes staves for Violino I, Violino II, Viola I, Viola II, and Cembalo Violone. The Violino I and II parts have performance instructions: '(mit dem Bogen)' for the first two measures and '(ohne Bogen)' for the last two measures. The Cembalo Violone part includes figured bass notation: 6, 6, 6, 6, #.

(mit dem Bogen) *p*

(mit dem Bogen) *p*

(mit dem Bogen) *p*

(mit dem Bogen) *p*

6

#6 # 6 6 6 # #6 6

(ohne Bogen)

(ohne Bogen)

(ohne Bogen)

(ohne Bogen)

12

6 6 # # 6 # 6

(mit dem Bogen) *piano*

(mit dem Bogen) *piano*

(mit dem Bogen) *piano*

(mit dem Bogen) *piano*

18

6 4 # 6 4 #

Serenade

für fünf Streichinstrumente, (Nachtwächter-Baß) und Cembalo

Violino I

Heinr. I. Fr. Biber
Herausgegeben von Dr. Paul Nettl

Serenada

6 *f* *p* *p* *p* *p*

Adagio

Allamanda

5 *p* *p* *p* *p*

Aria

6 *p* *p* *p*

Violino I

Ciacona

Testudini:

ohne Bogen

7

13

19

25

31

37

42

47

53

60

66

Serenade

für fünf Streichinstrumente, (Nachtwächter-Baß) und Cembalo

Violino II

Heinr. I. Fr. Biber
Herausgegeben von Dr. Paul Nettl

Serenada

Musical score for the Serenada section, consisting of four staves. The first staff begins with a treble clef and a common time signature. It features a melodic line with trills (tr) and a dynamic marking of *p*. The second staff starts with a dynamic marking of *f* and includes a first ending bracket. The third and fourth staves continue the melodic and accompanimental lines, with a *p* dynamic marking in the fourth staff.

Allamanda

Musical score for the Allamanda section, consisting of four staves. The first staff begins with a treble clef and a common time signature, featuring a trill (tr). The second and third staves continue the melodic line, while the fourth staff provides a rhythmic accompaniment.

Aria

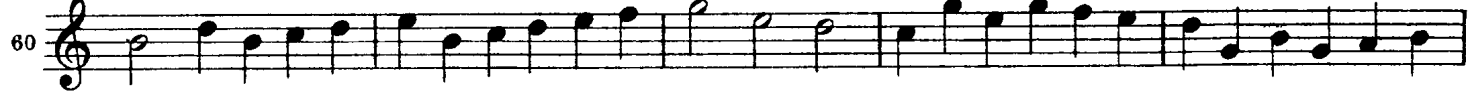
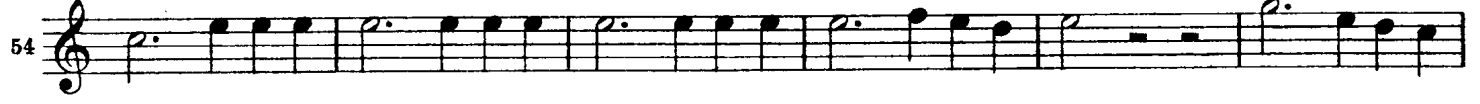
Musical score for the Aria section, consisting of three staves. The first staff begins with a treble clef and a 3/4 time signature. The second staff includes a dynamic marking of *(p)*. The third staff concludes the section with a repeat sign.

Violino II

Ciacona

Testudini:

ohne Bogen



Serenade

für fünf Streichinstrumente, (Nachtwächter-Baß) und Cembalo

Violino III

Heinr. I. Fr. Biber
Herausgegeben von Dr. Paul Nettl

Serenada

Musical notation for the Serenada section, measures 1-14. The piece is in 3/4 time. It begins with a treble clef and a common time signature. The first measure is marked with a piano (*p*) dynamic. The second measure is marked with a forte (*f*) dynamic. The tempo is marked as **1 Adagio**. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and rests.

Allamanda

Musical notation for the Allamanda section, measures 15-24. The piece is in 3/4 time. It begins with a treble clef and a common time signature. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and rests.

Aria

Musical notation for the Aria section, measures 25-36. The piece is in 3/4 time. It begins with a treble clef and a common time signature. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and rests. The first measure is marked with a piano (*p*) dynamic.

Ciacona

Musical notation for the Ciacona section, measures 37-44. The piece is in 3/4 time. It begins with a treble clef and a common time signature. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and rests. The first measure is marked with the instruction **Testudini:** and **ohne Bogen**. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and rests. The first measure is marked with the instruction **Singst.** and the text **euch sag'n, der**.

Violino III

25
36
46
56 Singst.
euch sag'n, der
67
76
85 3

Gavotte

(mit dem Bogen) (ohne Bogen)
7 (mit dem Bogen) p
13 (ohne Bogen)
19 (mit dem Bogen) piano

Retirada

5
11

Serenade

für fünf Streichinstrumente, (Nachtwächter-Baß) und Cembalo

Viola I

Heinr. I. Fr. Biber

Herausgegeben von Dr. Paul Nettl

Serenada

1
7
14

p *f* *p*

Adagio

Allamanda

6
12

Aria

6
11

(p)

Ciacona

Testudini:

ohne Bogen

9
17

Singst.
euch sag'n, der

Viola I

25
36
46
56 Singst.
euch sag'n, der
67
76
85

Detailed description: This block contains the first system of music for Viola I, spanning measures 25 to 85. It consists of seven staves. The first staff (25) begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The music is written in a single system. The second staff (36) continues the melody. The third staff (46) features a series of sixteenth-note runs. The fourth staff (56) includes a vocal line with the lyrics "Singst." and "euch sag'n, der" written below it. The fifth staff (67) continues the instrumental part. The sixth staff (76) shows a continuation of the melody. The seventh staff (85) ends with a triplet of eighth notes and a fermata.

Gavotte

(mit dem Bogen) (ohne Bogen)
7 (mit dem Bogen) p
13 (ohne Bogen)
19 (mit dem Bogen) piano

Detailed description: This block contains the second system of music, titled "Gavotte", spanning measures 1 to 19. It consists of five staves. The first staff (1) starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The music is written in a single system. The second staff (7) includes the instruction "(mit dem Bogen)" and a dynamic marking of "p". The third staff (13) includes the instruction "(ohne Bogen)". The fourth staff (19) includes the instruction "(mit dem Bogen)" and a dynamic marking of "piano".

Retirada

5
11

Detailed description: This block contains the third system of music, titled "Retirada", spanning measures 1 to 11. It consists of three staves. The first staff (1) starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The music is written in a single system. The second staff (5) continues the melody. The third staff (11) ends with a fermata.

Serenade

für fünf Streichinstrumente, (Nachtwächter-Baß) und Cembalo

Viola II

Heinr. I. Fr. Biber

Herausgegeben von Dr. Paul Nettl

Serenada



Allamanda



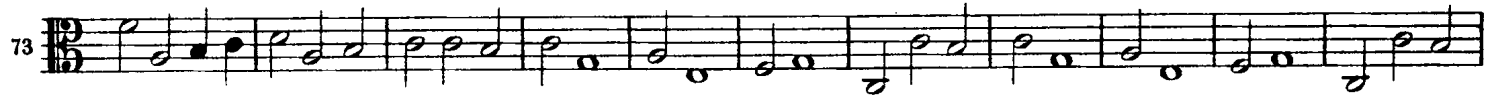
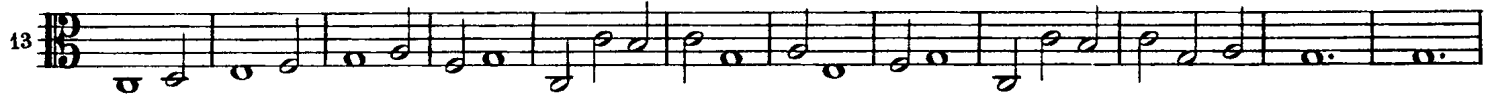
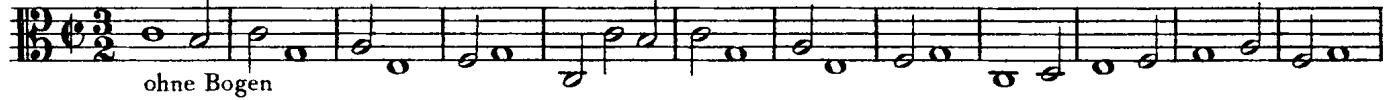
Aria



Viola II

Ciacona

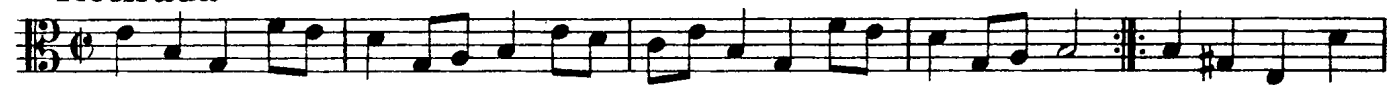
Testudini:



Gavotte



Retirada



Serenade

für fünf Streichinstrumente, (Nachtwächter-Baß) und Cembalo

Violoncello

Heinr. I. Fr. Biber
Herausgegeben von Dr. Paul Nettl

Serenada



Allamanda



Violoncello

Aria

Musical score for the Aria section, featuring four staves of cello music in 3/4 time. The first staff starts at measure 1, the second at 4, the third at 8, and the fourth at 12. The music is in a minor key and includes dynamic markings like (p) and p.

Ciaccona tacet

Gavotte

Musical score for the Gavotte section, featuring three staves. The first staff is for cello, the second and third are for Violin I. The first staff starts at measure 7, the second at 13, and the third at 19. The music is in 2/4 time and includes dynamic markings like p.

Retirada

Musical score for the Retirada section, featuring three staves of cello music in 3/4 time. The first staff starts at measure 5, the second at 11, and the third at 17. The music is in a minor key.